

647411-2026 - Licitación

Suecia – Servicios de interpretación – Tolk- och översättningstjänster Höglandet 2026

OJ S 182/2026 21/09/2026

Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Servicios

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Sävsjö kommun

Correo electrónico: upphandling@savsjo.se

Naturaleza jurídica del comprador: Autoridad local

Actividad del poder adjudicador: Servicios públicos generales

1.1. Comprador

Denominación oficial: Höglandsförbundet

Correo electrónico: upphandling@hoglandet.se

Naturaleza jurídica del comprador: Organismo de Derecho público bajo el control de una autoridad local

Actividad del poder adjudicador: Servicios públicos generales

1.1. Comprador

Denominación oficial: Aneby kommun

Correo electrónico: upphandling@aneby.se

Naturaleza jurídica del comprador: Autoridad local

Actividad del poder adjudicador: Servicios públicos generales

1.1. Comprador

Denominación oficial: Eksjö kommun

Correo electrónico: upphandling@eksjo.se

Naturaleza jurídica del comprador: Autoridad local

Actividad del poder adjudicador: Servicios públicos generales

1.1. Comprador

Denominación oficial: Vetlanda kommun

Correo electrónico: upphandling@vetlanda.se

Naturaleza jurídica del comprador: Autoridad local

Actividad del poder adjudicador: Servicios públicos generales

1.1. Comprador

Denominación oficial: Nässjö kommun

Correo electrónico: upphandling@nassjo.se

Naturaleza jurídica del comprador: Autoridad local

Actividad del poder adjudicador: Servicios públicos generales

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Tolk- och översättningstjänster Höglandet 2026

Descripción: Tolk- och översättningstjänster för höglandets kommuner samt vissa kommunala bolag

Identificador del procedimiento: 68ddc418-fe56-4434-bb7c-c150d8079df4

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79540000 Servicios de interpretación

2.1.2. Lugar de ejecución

Localidad: Aneby

Subdivisión del país (NUTS): Jönköpings län (SE211)

País: Suecia

2.1.3. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 7 800 000,00 SEK

2.1.4. Información general

Base jurídica:

Directiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Anuncio

Participación en una organización delictiva: Har leverantören själv eller en person som är medlem i dess förvaltnings-, lednings- eller tillsynsorgan eller som har befogenhet att företräda, fatta beslut i eller kontrollera dessa, fällts för deltagande i någon kriminell organisation genom en lagakraftvunnen dom som meddelades för högst fem år sedan eller i vilken en tidsfrist fastställts som fortfarande gäller? Enligt definitionen i artikel 2 i rådets rambeslut 2008/841/RIF av den 24 oktober 2008 om kampen mot organiserad brottslighet (EUT L 300, 11.11.2008, s. 42).

Corrupción: Har leverantören själv eller en person som är medlem i dess förvaltnings-, lednings- eller tillsynsorgan eller som har befogenhet att företräda, fatta beslut i eller kontrollera dessa, fällts för korruption genom en lagakraftvunnen dom som meddelades för högst fem år sedan eller i vilken en tidsfrist fastställts som fortfarande gäller? Enligt definitionen i artikel 3 i konventionen om kamp mot korruption som tjänstemän i Europeiska gemenskaperna eller Europeiska unionens medlemsstater är delaktiga i (EUT C 195, 25.6.1997, s. 1) respektive artikel 2.1 i rådets rambeslut 2003/568/RIF av den 22 juli 2003 om kampen mot korruption inom den privata sektorn (EUT L 192, 31.7.2003, s. 54). Detta skäl för uteslutning omfattar även korruption enligt definition i den nationella lagstiftningen för den upphandlande myndigheten (den upphandlande enheten) eller leverantören.

Fraude: Har leverantören själv eller en person som är medlem i dess förvaltnings-, lednings- eller tillsynsorgan eller som har befogenhet att företräda, fatta beslut i eller kontrollera dessa, fällts för bedrägeri genom en lagakraftvunnen dom som meddelades för högst fem år sedan eller i vilken en tidsfrist fastställts som fortfarande gäller? Enligt innebörden i artikel 1 i konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen (EGT C 316, 27.11.1995, s. 48).

Delitos de terrorismo o delitos ligados a las actividades terroristas: Har leverantören själv eller en person som är medlem i dess förvaltnings-, lednings- eller tillsynsorgan eller som har befogenhet att företräda, fatta beslut i eller kontrollera dessa, fällts för terrorbrott eller brott med anknytning till terroristverksamhet genom en lagakraftvunnen dom som meddelades för högst fem år sedan eller i vilken en tidsfrist fastställts som fortfarande gäller? Enligt

definitionen i artiklarna 1 och 3 i rådets rambeslut av den 13 juni 2002 om bekämpande av terrorism (EGT L 164, 22.6.2002, s. 3). Denna grund för uteslutning omfattar även anstiftan av eller medhjälp till eller försök att begå brott i den mening som avses i artikel 4 i det rambeslutet. Blanqueo de capitales o financiación del terrorismo: Har leverantören själv eller en person som är medlem i dess förvaltnings-, lednings- eller tillsynsorgan eller som har befogenhet att företräda, fatta beslut i eller kontrollera dessa, fällts för penningtvätt eller finansiering av terrorism genom en lagakraftvunnen dom som meddelades för högst fem år sedan eller i vilken en tidsfrist fastställts som fortfarande gäller? Enligt definitionen i artikel 1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG av den 26 oktober 2005 om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism (EUT L 309, 25.11.2005, s. 15).

Trabajo infantil y otras formas de trata de seres humanos: Har leverantören själv eller en person som är medlem i dess förvaltnings-, lednings- eller tillsynsorgan eller som har befogenhet att företräda, fatta beslut i eller kontrollera dessa, fällts för barnarbete eller andra former av människohandel genom en lagakraftvunnen dom som meddelades för högst fem år sedan eller i vilken en tidsfrist fastställts som fortfarande gäller? Enligt definitionen i artikel 2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/36/EU av den 5 april 2011 om förebyggande och bekämpande av människohandel, om skydd av dess offer och om ersättande av rådets rambeslut 2002/629/RIF (EUT L 101, 15.4.2011, s. 1).

Incumplimiento de la obligación de pago de impuestos: Har leverantören åsidosatt sina skyldigheter i fråga om betalning av skatter, i det land där denne är etablerad eller i den upphandlande myndighetens eller enhetens medlemsstat om det är ett annat land än etableringslandet?

Incumplimiento de la obligación de pago de cotizaciones a la seguridad social: Har leverantören åsidosatt sina skyldigheter i fråga om betalning av sociala avgifter, i det land där denne är etablerad eller i den upphandlande myndighetens eller enhetens medlemsstat om det är ett annat land än etableringslandet?

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho medioambiental: Har leverantören, såvitt denne känner till, åsidosatt sina skyldigheter enligt miljölagstiftningen? Enligt vad som avses vad gäller syftet med denna upphandling i nationell lagstiftning, i meddelandet, i upphandlingsdokumenten eller i artikel 18.2 i direktiv 2014/24/EU.

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho social: Har leverantören, såvitt denne känner till, åsidosatt sina skyldigheter enligt sociallagstiftningen? Enligt vad som avses vad gäller syftet med denna upphandling i nationell lagstiftning, i meddelandet, i upphandlingsdokumenten eller i artikel 18.2 i direktiv 2014/24/EU.

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho laboral: Har leverantören, såvitt denne känner till, åsidosatt sina skyldigheter enligt arbetsrätten? Enligt vad som avses vad gäller syftet med denna upphandling i nationell lagstiftning, i meddelandet, i upphandlingsdokumenten eller i artikel 18.2 i direktiv 2014/24/EU.

Quiebra: Har leverantören gått i konkurs?

Insolvencia: Är leverantören föremål för insolvens- eller likvidationsförfarande?

Situación análoga a la quiebra con arreglo al Derecho nacional: Befinner sig leverantören i en situation motsvarande konkurs till följd av ett liknande förfarande enligt nationella lagar och förordningar?

Convenio con los acreedores: Har leverantören ingått ackordsuppgörelse med borgenärer?

Falta profesional grave: Har leverantören gjort sig skyldig till allvarliga fel i yrkesutövningen?

Se, där så är tillämpligt, definitioner i nationell lagstiftning, meddelandet eller upphandlingsdokumenten.

Acuerdos con otros operadores económicos destinados a falsear la competencia: Har leverantören ingått överenskommelser med andra ekonomiska aktörer som syftar till att snedvrider konkurrensen?

Conflicto de intereses debido a su participación en el procedimiento de contratación: Har leverantören kännedom om någon intressekonflikt, enligt vad som anges i nationell lagstiftning, meddelandet eller upphandlingsdokumenten, till följd av sitt deltagande i upphandlingsförfarandet?

Participación, directa o indirecta, en la preparación del presente procedimiento de contratación : Har leverantören eller ett företag med anknytning till denne bistått den upphandlande myndigheten eller enheten med rådgivning eller på annat sätt varit inblandad i förberedelserna av upphandlingsförfarandet?

Rescisión anticipada, imposición de daños y perjuicios u otras sanciones comparables: Har leverantören varit med om att ett tidigare offentligt kontrakt, ett tidigare kontrakt med en upphandlande enhet eller ett tidigare koncessionskontrakt sagts upp i förtid, eller att skadestånd eller jämförbara sanktioner krävts i samband med detta tidigare avtal?

Declaración falsa, ocultación de información, incapacidad de presentar los documentos exigidos u obtención de información confidencial del presente procedimiento: Har leverantören befunnit sig i någon av följande situationer: a) Denne har i allvarlig omfattning lämnat oriktiga uppgifter för kontroll av skäl för uteslutning eller ska-krav, b) har undanhållit sådan information, c) kan inte utan dröjsmål lämna de styrkande handlingar som den upphandlande myndigheten eller enheten kräver, och d) otillbörliga försök görs att påverka den upphandlande myndighetens eller enhetens beslutsprocess för att tillägna sig konfidentiell information som kan ge leverantören otillbörliga fördelar i upphandlingsförfarandet eller så att av oaktsamhet vilseledande uppgifter lämnas som kan ha en väsentlig inverkan på beslut om uteslutning, uppfyllande av ska-krav eller tilldelning?

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Tolks- och översättningstjänster Höglandet 2026

Descripción: Tolks- och översättningstjänster för höglandets kommuner samt vissa kommunala bolag

Identificador interno: 019c9964-ae08-72da-b5bb-978cbd480e1a

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79540000 Servicios de interpretación

5.1.2. Lugar de ejecución

Localidad: Aneby

Subdivisión del país (NUTS): Jönköpings län (SE211)

País: Suecia

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 01/11/2026

Fecha de finalización de la duración: 31/10/2030

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): no

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento de contratación

5.1.11. Pliegos de contratación

Dirección de los pliegos de contratación: <https://annonser.clira.io/upphandling/68ddc418-fe56-4434-bb7c-c150d8079df4>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://annonser.clira.io/upphandling/68ddc418-fe56-4434-bb7c-c150d8079df4>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: sueco

Catálogo electrónico: Permitida

Plazo de recepción de ofertas: 20/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 6 Días

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 21/10/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: sí

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Acuerdo marco sin convocatoria de nueva licitación

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Förvaltningsrätten i Jönköping

Información sobre los plazos de revisión: 10 dagar

8. Organizaciones

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: Aneby kommun

Número de registro: 2120000498

Localidad: Aneby

Código postal: 57822

Subdivisión del país (NUTS): Jönköpings län (SE211)

País: Suecia

Correo electrónico: upphandling@aneby.se

Teléfono: 0380-46216

Dirección de internet: <https://aneby.se/>

Funciones de esta organización:

Comprador

Jefe de grupo

8.1. ORG-0003

Denominación oficial: Förvaltningsrätten i Jönköping

Número de registro: 202100-2742

Localidad: Jönköping

Código postal: 550 02

Subdivisión del país (NUTS): Jönköpings län (SE211)

País: Suecia

Correo electrónico: forvaltningsrattenijonkoping@dom.se

Teléfono: 036-15 66 00

Dirección de internet: <https://www.domstol.se/forvaltningsratten-i-jonkoping/>

Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0004

Denominación oficial: Eksjö kommun

Número de registro: 212000-0589

Localidad: Eksjö

Código postal: 575 80

Subdivisión del país (NUTS): Jönköpings län (SE211)

País: Suecia

Correo electrónico: upphandling@eksjo.se

Teléfono: 0380-46216

Funciones de esta organización:

Comprador

8.1. ORG-0005

Denominación oficial: Vetlanda kommun

Número de registro: 212000-0571

Localidad: Vetlanda

Código postal: 574 32

Subdivisión del país (NUTS): Jönköpings län (SE211)

País: Suecia

Correo electrónico: upphandling@vetlanda.se

Teléfono: 0380-46216

Funciones de esta organización:

Comprador

8.1. ORG-0006

Denominación oficial: Nässjö kommun

Número de registro: 212000-0548

Localidad: Nässjö

Código postal: 57133

Subdivisión del país (NUTS): Jönköpings län (SE211)

País: Suecia

Correo electrónico: upphandling@nassjo.se

Teléfono: 0380-46216

Funciones de esta organización:

Comprador

8.1. ORG-0007

Denominación oficial: Sävsjö kommun
Número de registro: 212000-0563
Localidad: Sävsjö
Código postal: 576 80
Subdivisión del país (NUTS): Jönköpings län (SE211)
País: Suecia
Correo electrónico: upphandling@savsjo.se
Teléfono: 0380-46216

Funciones de esta organización:

Comprador

8.1. ORG-0008

Denominación oficial: Höglandsförbundet
Número de registro: 222000-1412
Localidad: Eksjö
Código postal: 575 80
Subdivisión del país (NUTS): Jönköpings län (SE211)
País: Suecia
Correo electrónico: upphandling@hoglandet.se
Teléfono: 0380-46216

Funciones de esta organización:

Comprador

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: a2c5fd19-4ab1-4930-96e0-c38018251e75 - 04
Tipo de formulario: Licitación
Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal
Subtipo de anuncio: 16
Fecha de envío del anuncio: 18/09/2026 09:54:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT
Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: sueco
Número de publicación del anuncio: 647411-2026
Número de la edición del DO S: 182/2026
Fecha de publicación: 21/09/2026